

Относительные конструкции со вложенной вершиной в абазинском

Анна Сорокина (asorokiina@gmail.com)

10 фев 2020

✗ абазинский (< западно-кавказские / абхазо-адыгские)

✗ личный префикс, соответствующий релятивизируемому участнику, заменяется на относительный:
j- при релятивизации абсолютного участника
z- в остальных случаях.

(1) субъект непереходного глагола (abs)

a. a-ph^wəspa a-č'əməzə^wtara də-nxə-j-
def-девушка def-больница 3h.abs-работать-prs-dcl
'Девушка работает в больнице.'

b. a-č'əməzə^wtara jə-nxə-wa a-ph^wəspa ...
def-больница rel.abs-работать-ipv def-девушка
'Девушка, которая работает в больнице[, нам помогла].'

(2) объект переходного глагола (abs)

a. rəwslan a-ph^wəspa də-j-bá-
p. def-девушка 3h.abs-3m.erg-видеть-dcl
'Руслан увидел девушку.'

b. rəwslan j-ba-z a-ph^wəspa ...
p rel.abs+3m.erg-видеть-pst.nfin def-девушка
'Девушка, которую увидел Руслан[, была певицей].'

(3) субъект переходного глагола (erg)

a. sara s-axš'a ʒaq^wəm l-rə-z-əj-
я 1sg.io-сестра лякум 2f.erg-caus-жариться-prs-dcl qʒa-ta
вкус-adv
'Моя сестра вкусно готовит лепешки.'

b. ʒaq^wəm z-rə-z-wa qʒa-ta sara s-axš'a
лякум rel.erg-caus-жариться-ipv вкус-adv я 1sg.io-сестра
'[Я купила подарок моей] сестре, которая вкусно готовит лепешки.'

✗ порядок личных префиксов в глаголе: abs-io-erg

✗ релятивизовать можно любой аргумент, которому в глаголе может соответствовать аффикс (т.е. аргументы глагола + все, что можно ввести аппликативными суффиксами): от абсолютного участника до объекта сравнения.

✗ расположение вершинной именной группы:

- вершина может следовать за относительной клаузой (а) предшествовать ей (б), а также линейно находиться внутри зависимой клаузы (в).

(4) a. a-stawl jə-k^w-wə a-*qarandaš* ʒa-sə-
def-стол rel.abs-loc-prs.st def-карандаш dir-1sg.io-давать

б. a-*qarandaš* a-stawl jə-k^w-wə (j-)ʒa-sə-
def-карандаш def-стол rel.abs-loc-prs.st 3n.abs-dir-1sg.io-давать

в. a-stawl **a-ḡarandaš** jə-k^w-wə j-ʃa-sə-ʈ
 def-стол def-карандаш rel.abs-loc-prs.st 3n.abs-dir-1sg.io-давать
 'Дай мне карандаш, который лежит на столе.'

- вложенной вершине могут предшествовать адвербиалы, относящиеся к зависимой клаузе, эргативный участник (при абсолютивной релятивизации)

(5) jasə **a-cg^wə** x-cg^wə-ḱ ʃa-z-rəj-z jə-sə-r-č'a-ʈ
 вчера def-кошка 3-кот-num dir-rel.erg-рожать-pst.nfin 3n.abs-1sg.erg-caus-есть-dyn
 'Я (только что) покормил кошку, которая вчера родила троих котят.'

(6) maxməwd **a-č'aq^wa** j-rəhazərə-z a-ʃsa jə-k^w-gəla-b
 М. def-пирог rel.abs+3m.erg-готовить-pst.nfin def-стол 3n.abs-loc-стоять-npst
 'Пирог, который приготовил Махмуд стоит на столе.'

X относительные со вложенной вершиной vs относительные со внешней вершиной.

- вершина как предикат матричной клаузы

(7) а. aslan janaḱ^wwzlaḱg'əj j-ax'š-wa **d-ʃ^wč^wʃ^wəs-b / a-ʃ^wč^wʃ^wəs**
 А. всегда rel.abs-опаздывать-ipf 3h.abs-человек-npst / def-человек

б. aslan janaḱ^wwzlaḱg'əj ***d-ʃ^wč^wʃ^wəs-b / a-ʃ^wč^wʃ^wəs** j-ax'š-wa
 А. всегда 3h.abs-человек-npst/def-человек rel.abs-опаздывать-ipf

в. aslan ***d-ʃ^wč^wʃ^wəs-b / a-ʃ^wč^wʃ^wəs** janaḱ^wwzlaḱg'əj j-ax'š-wa
 А. 3h.abs-человек-npst/def-человек всегда rel.abs-опаздывать-ipf
 'Аслан – это человек, который постоянно опаздывает.'

- другие показатели из матричной клаузы.

(8) а. * **axč'a** jsəməw k^wartəjra g'əwzəx^wʃ^wəwšəm
 деньги-ins rel.abs-1sg.erg-иметь-ipfv квартира neg-2h.io-1sg.erg-покупать-ipfv-fut-neg

б. **axč'a** j-sə-mə-w-la k^wartəjra g'-əw-zə-x^wʃ^wə-w-šə-m
 деньги rel.abs-1sg.erg-иметь-ipfv-ins квартира neg-2h.io-1sg.erg-покупать-ipfv-fut-neg

в. j-sə-mə-w **axč'a-la** k^wartəjra g'-əw-zə-x^wʃ^wə-w-šə-m
 rel.abs-1sg.erg-иметь-ipfv деньги-ins квартира neg-2h.io-1sg.erg-покупать-ipfv-fut-neg

г. *j-sə-mə-w-la **axč'a** k^wartəjra g'-əw-zə-x^wʃ^wə-w-šə-m
 rel.abs-1sg.erg-иметь-ipfv-la деньги квартира neg-2h.io-1sg.erg-покупать-ipfv-fut-neg
 'На деньги, которые у меня есть, не купишь квартиру.'

X не вполне вложенная вершина

- ограничения на порядок слов.

вложенная вершина не может располагаться между абсолютивным актантом и сказуемым:

(9) jasə **a-h^wənar** a-cg^wə j-ʃa-zə-ḱə-z, x-cəg^w-č'ər-ḱ ʃa-na-rəj-ʈ
 вчера def-мышь def-кошка 3n.abs-dir-rel.erg-ловить-pst 3-кот-?-num dir-3n.erg-рожать-dcl
 Мышь, которая вчера поймала кошку, родила троих котят.' (**ERG ABS V**)

* Кошка, которая вчера поймала мышку, родила троих котят. (**ABS ERG V**)

вершина не может располагаться между элементом с относительным префиксом и сказуемым (например, при релятивизации посессора или объекта послелога):

(10) а. * z-çəq^wa a-cg^wə a-ŝ j-bž'axa-z
rel.io-хвост def-кошка def-дверь rel.abs/3n.abs-въезжать.между-pst.nfin

б. z-çəq^wa a-ŝ j-bž'axa-z a-cg^wə
rel.io-хвост def-дверь rel.abs/3n.abs-въезжать.между-pst.nfin def-кошка

в. a-cg^wə z-çəq^wa a-ŝ j-bž'axa-z
def-кошка rel.io-хвост def-дверь rel.abs/3n.abs-въезжать.между-pst.nfin
'Кошка, чей хвост застрял в двери'